雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co LIMITED
CANADA

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店

布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Fhone MU. 3-1935

竹林園館 雲埠著名
大餚小酌 隨時惠顧
上等廚師 烹調巧妙
地方雅潔 招呼周到
貴客光臨 竭誠歡迎

竹林園啓

雲埠增羣益書店

陳存仁津津有味譚 每本五毛
十二本全平沽四元弍五
陳榮入廚卅年 每本五毛
十弍本平沽共三元七五
汪政權開場與收場 每本一元弍五
四本全平沽共三元七五
太極拳全書 曾昭然編
每本一元七五
英屬不加郵費
郵票五仙至弍毛五 十足通用
空函恕不答覆
電話MU四 六六三七
J. Q. YICK
154 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

酒樓茶室工人歲晚收爐

硬性規定四天

由臘月廿六至正月初三內任擇

香港訊。關於酒樓茶室工會從業會員歲晚收爐假期擬擴張時限問題。自月前經港九飲食業總商會酒樓茶室組去函工會提出後。業經勞資双方代表假石塘咀廣州酒家一連串展開談判。至昨日已獲圓滿協議。勞方同意資方所提出之要求——把每年農曆十二月廿六日起（如遇月小則由廿五日起）。至翌年正月初三日止之八天內。任由該業商號資方選擇四天休息。

上述協議。昨并擬訂協約草稿。俟繕正後。將於本月廿三日由勞資双方代表會同前赴勞工處見證下簽署實行。

由於協議之完成。該業工商兩會。并將聯銜發出通告與該業工商兩方明示歲晚休假辦法。

該協約之主要點。爲資方尊重該業工友維持四天歲晚假期。亦即硬性必須享受此四天假期權益。但爲適應資方營業環境及需要。故有上述之變通。而今後從業員工。經過勞工處見證簽約下。再奠定歲晚享受四天假期之必須取得。誠爲該業工人之喜訊。

民國五十一年度

黨近達權社職員表

社長 馬松安 副 鄭正璞 鄭松照
議長 岑池福 鄭就光 馬松安
監督 曾吉晉 馮双德 鄭松照
書記 鄭春裕 鄭琼瑩 鄭就光
財政 鄭忠梅 鄭就光 鄭尚積
外交 鄭華錦 鄭松照 溫健宏
核數 鄭尚舜 鄭家賀 岑池福
催收 鄭正壽 馮双德
庶務 李暢容 楊均廉 鄭厚滋
評議員 全体社員

黨近達權社鳴謝經費

由壹九六壹年正月壹日起
至十弍月尾止

馬光燮七元五 盧榮 鄭正璞 譚義
楊堯佐 每五元 黃華章夫婦弍元七五
鄭松照 胡翰章 李偉源 楊東賢
謝池 周朝鎬 王樹春 袁一山
周瑞燦 陳文彬 每二元五
關祥生三元 鄭錦帆 鄭振進 鄭秋良
每二元 唐世栢 鄭忠利 張賜銀
鄭樹培 鄭秋仍 每一元五
鄭厚滋 駱廣 馬瑞能 每壹元

○獨市唐番餐館出賣

本餐館位於尾臣埠。離雲城四十餘咪。生意一向良好。今因有股東年老退休。廉價出賣。如有鄉親桑梓意圖此業者。請來函議。

明蝦園餐館啓
Prawn Garden, Mission City, PR 9-9205

溫高 中和行公司 華埠
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

冬年送禮各式貨品
各江鮮明海味
祖國藥材補品
正沙田大柚
合時各種水貨

加拿大 興祥行雜貨公司 溫哥華
HING CHANG CO.
49 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
MU. 4-0641

新到台灣名廠
（梅林廠）金盾牌
五磅
六頭竹筍
大量發客
價錢特平

自由中國
神州太乙堂
精製宮方……享譽中外

濕風癱瘓丸 你有風濕骨痛，手脚癱瘓嗎？請服 主治：關節發炎 四肢無力 手脚癱瘓 小兒癱瘓 脚骨軟酸 半身不遂

萬應固精丸 你想夫妻恩愛嗎？你想事業發達嗎？請服 主治：補腎固精 陽舉不堅 夢精滑精 腰痛背痛 心跳耳鳴 精神疲倦

定喘化痰丸 你有哮喘咳嗽，呼吸困難嗎？請服 主治：咳嗽哮喘 喘息氣逆 咕嚕痰鳴 氣管發炎 痰咳寒喉 呼吸困難

大雄丸 你會腰酸背痛，精神疲勞嗎？請服 主治：腎臟衰弱 未老先衰 陽萎早洩 久婚不孕 堅而不久 房事過度

大批運到，歡迎各埠商店代銷。
加拿大總代理：林樹榮 雲高華十八街西一九六號
代銷處：雲高華 金利源 廣萬生 廣濟堂 元豐

加拿大 新合益 雲哥華
中西肉食雜貨公司
NEW HOP YICK LTD.
164 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C
MU 1-6527

鮮肉 燒臘 臘味
魚蝦 鷄鴨 瓜菜
唐山雜貨 草味餅食
專車送貨 遠近歡迎
外埠訂貨 依時無誤
快捷妥當 保君滿意

CANADIAN IMPERIAL BANK
OF COMMERCE
加拿大帝國商業銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-8

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

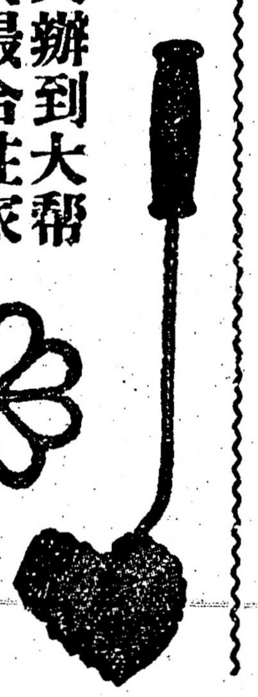
新春大減價三天
日期：本月廿五號（星期四）
廿六號（星期五）
廿七號（星期六）

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931

漳州名產：
合時雙托水仙花頭登市！
國產雜貨 應有俱備，
按期運到 大量供應。

雲高 明和鐵行 華埠
Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735

本行又辦到大帮炸糍具最合住家商戶年冬應用，價平貨美，請僑胞留心光顧，格外歡迎，（并有西文目錄指明如何製法）業餐館酒家僑胞注意：常有各款盤碗玻璃杯廚房用具，餐刀义，發行價目發售。

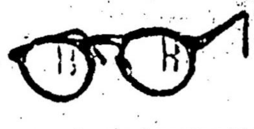


炸糍花樣
每副壹元三五
總司理黃昭立啓

吳如桐自動燒汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641

本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克己現遷新址華友光顧極表歡迎

驗眼配鏡專家
周愛權



精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

僑光圖書唱片公司
Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.,

萬惡淫爲首 新馬仔 吳君麗 主唱
丹青配 梁醒波 鳳凰女 主唱
胡不歸 芳艷芬 主唱
瓊樓鳳怨 新馬仔 鄧碧雲 主唱
香港麗聲樂聲 錄音唱帶 總代理

CHINESE HERBS
111 LORNE ST.,
ROOMS 110
Kamloops, B. C.
Canada

內外全科 不信自誤 病症太多 各藥齊備
無論何症 信者得救 不能盡錄 定取速寄 謝穩謹白

請訂閱

旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊

報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最普媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。

訂報表
Name
Address
City
報費全年弍元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E Hastings St, ancouver, 4, B.C.

百老滙旅店 蓮花大旅店
加拿大雲高華
唯一華人旅業權威

附設服務部
招待僑胞轉赴各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 房租每日二元起碼 電話 MU1-3445

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
床褥潔淨 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光顧 格外歡迎
司理 甄法明 周國林 啓

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大資路銀行

本行營業 各種設備
貯蓄匯兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李灝康
行址緬街夾喜市定街角
香港辦事處德輔道中
四號 專員 R. A. Utting
4 Des Voeux Rd. Central,
HONG KONG